



Guía del “Avistador” en MammalWeb

¡Bienvenido a MammalWeb!. Gracias por ayudar a catalogar la biodiversidad de Mamíferos de Europa. Con su participación está colaborando activamente para entender qué especies de mamíferos hay en su entorno, donde se encuentran, y qué factores ambientales pueden influenciar su distribución, comportamiento y grado de conservación.

Apreciamos su ayuda y esperamos que disfrute participando. Si tiene alguna pregunta, comentario o problema no dude en ponerte en contacto con nosotros por e-mail **info@mammalweb.org**.

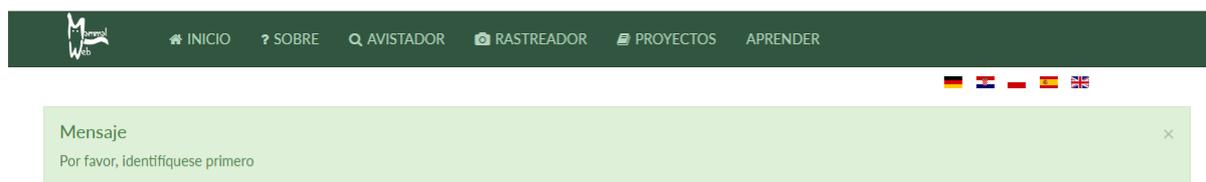
Estaremos encantados de escuchar cómo le está yendo o si tiene alguna foto o historia que quiera compartir

Puede encontrarnos en [Facebook](#) y [Twitter](#) (siguiendo @MammalWeb). En la pestaña ‘[News](#)’ en la página web de MammalWeb también se puede mantener informado de nuestras actividades.

Para ser un “Avistador” (Spotter), necesita registrarse con una cuenta gratuita. La primera vez que lo haga puede hacerlo a través de las pestañas Avistador (**Spotter**) o Rastreador (**Trapper**). Tendrá que seguir el enlace "No tengo una cuenta" (**Don't have an account**), resaltado en la imagen a continuación.

Esto le redirigirá a la página de registro. Rellene los datos necesarios y haga clic en "Registrarse" (**Register**). Tenga en cuenta que el registro es un proceso de dos etapas. Después de registrarse, se le enviará un correo electrónico de verificación a su cuenta de e-mail y deberá seguir las instrucciones para completar el proceso de registro. Es posible que los correos electrónicos de verificación puedan ser filtrados y redirigidos a las carpetas "no deseados" o "spam". Si ha pasado una hora después de registrarse, no ha recibido ningún mensaje y no puede encontrar el correo electrónico de verificación en las carpetas de spam, por favor envíenos un correo electrónico a info@mammalweb.org y activaremos su cuenta por usted.

Guía del "Avistador" en MammalWeb



Iniciar sesión

Usuario*

Contraseña*

Recuérdeme

- ¿Recordar su contraseña?
- ¿Recordar su usuario?
- ¿No tiene una cuenta?

Una vez que tenga una cuenta, puede iniciar su sesión. Debería ver una pantalla de bienvenida al Avistador (Spotter) como la que se muestra más abajo. Esta página muestra algunas estadísticas básicas sobre el número de fotos y Avistador r en el sistema, así como alguna indicación de su contribución (el número de clasificaciones que ha enviado, por ejemplo). También mostrará una imagen entre aquellas que haya marcado como "Favoritas" (o, en su defecto otra imagen si aún no tiene "Favoritas"). Esta imagen variará según las visitas, especialmente a medida que aumente el número de fotos que tenga seleccionadas como "Favoritas".

La característica más importante de la pantalla de bienvenida de Avistador (Spotter) es el grupo de botones que le permiten seleccionar el conjunto de imágenes desea clasificar. Esto se resalta en la imagen con una elipse roja.



Estado del Avistador

Número total de secuencias en el sistema	204642
Número total de secuencias clasificadas	184460
Número de secuencias que se han clasificado	344
Número total de avistadores en el sistema	681

En este momento es el 107º colaborador con mayor número de avistamientos

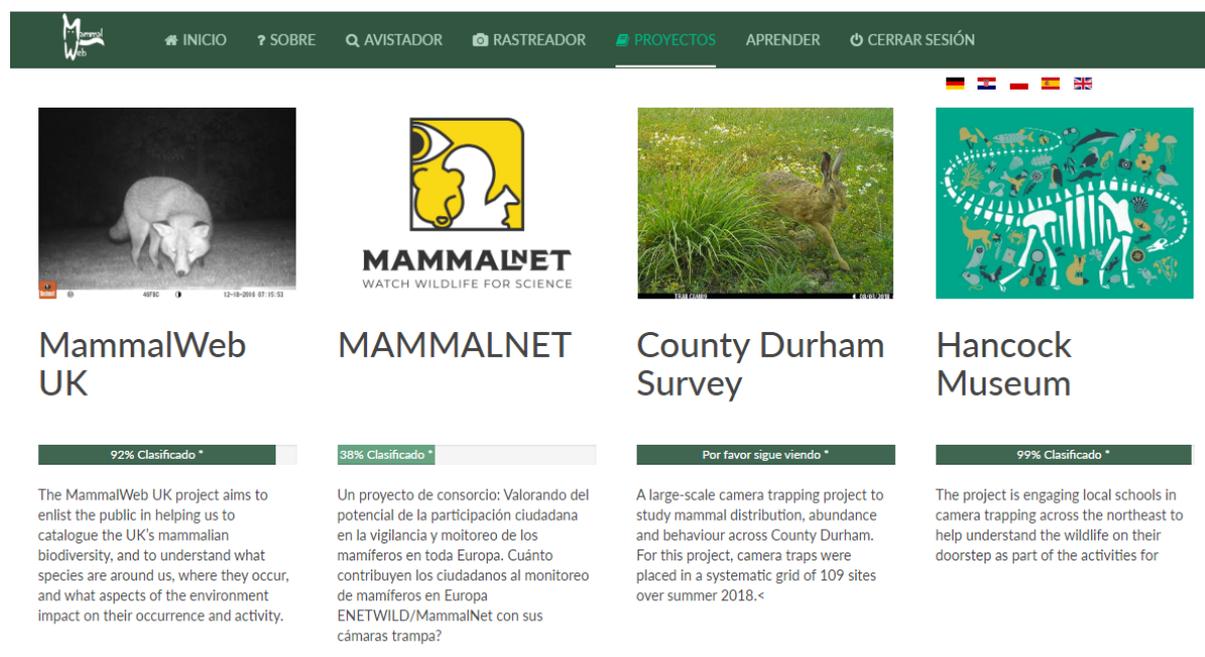
Seleccionar un proyecto...



Guía del “Avistador” en MammalWeb

Puede elegir entre clasificar cualquier imagen disponible públicamente en la base de datos (“Clasificar todas”) (“**Classify All**”), sólo aquellas que haya cargado (“Clasificar sólo mis imágenes”) (“**Classify my images only**”), o aquellas de una colección específica dentro de la base de datos general (en cuyo caso, tendrá que seleccionar un proyecto de la lista desplegable y elegir “Clasificar sólo el proyecto seleccionado”) (“**Classify selected project only**”). Puede encontrar más información sobre los proyectos y el acceso a los mismos en la página “Aprender” (“**Learn**”). Si también eres un Rastreador (Trapper) y ya has subido algunas imágenes, es posible que quieras “Clasificar sólo mis imágenes”) (“**Classify my images only**”). Tenga en cuenta, sin embargo, que normalmente se tarda unos 10 minutos antes de que las imágenes que ha subido estén listas para ser clasificadas.

Una forma alternativa de comenzar a clasificar fotos es navegar a través de la página de Proyectos (**Projects**). Allí, verá listados de proyectos que se parecen a los que aparecen en la foto (imagen inferior). Al hacer clic en la imagen situada sobre el título de cualquier proyecto, accederá a una pantalla que le mostrará más información sobre ese proyecto. Como en el ejemplo del proyecto del Museo Hancock que se muestra en la imagen inferior. Una vez haya accedido al proyecto, puede desplazarse hacia abajo para conocer los subproyectos de este proyecto. Si hay subproyectos, haciendo clic en las imágenes le dará más información sobre ellos. Es importante destacar que todas las descripciones de proyectos incluyen el botón “Clasificar este proyecto” (véase la elipse roja en la imagen inferior). Si ya ha iniciado sesión, ese botón le permitirá comenzar a clasificar inmediatamente. Si no ha iniciado sesión, el botón le llevará a la página de inicio de sesión. Ingrese su nombre de usuario y contraseña para comenzar a enviar clasificaciones para el proyecto que eligió.



The screenshot shows the MammalWeb website interface. At the top, there is a navigation bar with links: INICIO, SOBRE, AVISTADOR, RASTREADOR, PROYECTOS, APRENDER, and CERRAR SESIÓN. Below the navigation bar, there are four project cards. Each card features a representative image, the project name, a classification progress bar, and a brief description in both English and Spanish.

Project Name	Classification Progress	Description (English)	Description (Spanish)
MammalWeb UK	92% Clasificado *	The MammalWeb UK project aims to enlist the public in helping us to catalogue the UK's mammalian biodiversity, and to understand what species are around us, where they occur, and what aspects of the environment impact on their occurrence and activity.	Un proyecto de consorcio: Valorando del potencial de la participación ciudadana en la vigilancia y monitoreo de los mamíferos en toda Europa. Cuánto contribuyen los ciudadanos al monitoreo de mamíferos en Europa
MAMMALNET	38% Clasificado *	WATCH WILDLIFE FOR SCIENCE	ENETWILD/MammalNet con sus cámaras trampa?
County Durham Survey	Por favor sigue viendo *	A large-scale camera trapping project to study mammal distribution, abundance and behaviour across County Durham. For this project, camera traps were placed in a systematic grid of 109 sites over summer 2018.<	
Hancock Museum	99% Clasificado *	The project is engaging local schools in camera trapping across the northeast to help understand the wildlife on their doorstep as part of the activities for	

Guía del “Avistador” en MammalWeb



MAMMALNET

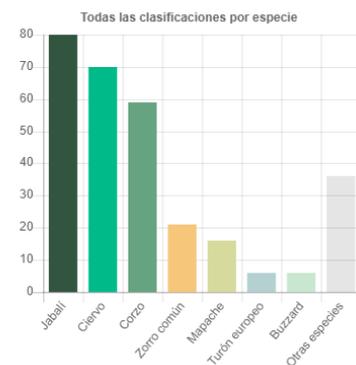


MAMMALNET

WATCH WILDLIFE FOR SCIENCE

Este es un proyecto restringido y no está disponible públicamente para Rastreadores y Avistadores. Si desea unirse al proyecto, por favor contáctenos en info@mammalweb.org.

Q Clasificar este proyecto



Independientemente de la opción que se elija para acceder al módulo de clasificación de imágenes, el proceso que debe seguir el Avistador es el mismo. Comienza con una pantalla como la que se muestra a continuación. La pregunta que se formula en la pantalla es “¿Qué ves en esta secuencia?”. Nos interesa saber cuántos animales y qué especies aparecen en cada secuencia. Muchas cámaras de fototrampeo están configuradas para tomar una serie de fotos cada vez que se activan. Estas conforman una secuencia natural, generalmente de un individuo o de un grupo de animales. A veces, el mismo animal(es) puede(n) provocar que la cámara de fototrampeo se dispare repetidamente; MammalWeb asume que estas imágenes presentarán el mismo animal(es), y por lo tanto los agrupará en secuencias más largas.

Para determinar qué es lo que aparece en la secuencia, puede hojearla utilizando las teclas de flecha del teclado, los indicadores de avance ('advance') y retroceso ('go back') (etiquetados como A en la imagen de abajo), o usando los iconos indicadores de secuencia (etiquetados B de abajo). Eche un vistazo a las imágenes y asegúrese de que sabe qué es lo que está fotografiado, cuántos animales había y -si es posible- su sexo y edad (sólo categorizado como adulto o juvenil; este último puede ser usado para los "jóvenes del año" que para muchas especies de mamíferos, suelen ser más claros - pero mejor que no lo use si no está seguro). Si necesita observar la imagen de más cerca, puede utilizar el control de pantalla completa (con la etiqueta C en la imagen). Tenga en cuenta que esto no está disponible en algunas versiones anteriores de iOS, pero debería ser capaz de ampliar la imagen, del mismo modo como usted haría zoom con cualquier aplicación.

Guía del “Avistador” en MammalWeb



¿Qué ve en esta secuencia?

Vacia Humano

Mapa Próxima secuencia

España (Común)	España (Todas)
Armiño	Lobo
Arruí	Muflón
Cabra montes	Oso pardo
Ciervo	Pequeños mustélidos
Coipú	Pequeños roedores
Comadreja común	Perro doméstico
Conejo	Rata
Corzo	Rata parda
Erizo	Rata topera
Gamo	Ratón
Ganado	Ratón de campo
Gato doméstico	Rebeco ibérico
Gato montes	Tejón
Jabalí	Topillo
Lagomorfo	Topo
Liebre europea	Visón europeo
Liebre ibérica	Zorro común
Lince ibérico	Pájaro
No lo sé	Otro

41°F 5°C 10-15-2018 10:40

Una vez que sepa qué especie hay en la secuencia, puede proporcionar su clasificación utilizando las opciones del panel etiquetado con la letra D en la imagen. Observe que la lista completa de especies comúnmente observadas está ordenada en 3 menús, con las especies más frecuentemente observadas en la primera página. Si la especie que ha visto no está en el primer menú, puede utilizar los encabezados "Mamíferos" ("Mammals") o "Aves" ("Birds") del panel etiquetado D para acceder a listas más completas de mamíferos y aves. Esas listas más completas están dispuestas en varias pestañas. Por ejemplo, al hacer clic en la lista de mamíferos se abrirá la vista que se muestra a continuación. Puede utilizar los indicadores de página (resaltados por la elipse roja) para desplazarse y visualizar más nombres de especies. Observe que las opciones están dispuestas alfabéticamente, pero valdría la pena echar un vistazo a la lista completa para comprobar si el que está buscando está disponible. Si ves una especie que no está en la lista, haz clic en (Otros) "Other" y envíanos un correo electrónico a info@mammalweb.org, contándonos lo que has visto, para que podamos actualizar la lista.

Guía del “Avistador” en MammalWeb

España (Común)	España (Todas)
Ardilla moruna	Garduña
Ardilla roja	Gato doméstico
Armiño	Gato montes
Arruí	Gineta
Cabra montes	Jabalí
Castor europeo	Lagomorfo
Ciervo	Liebre de piamal
Coipú	Liebre europea
Comadreja común	Liebre ibérica
Conejo	Lince ibérico
Conejo doméstico	Lirón careto
Corzo	Lirón gris
Desmán ibérico	Lobo
Erizo	Mapache
Erizo europeo	Marmota alpina
Erizo moruno	Marta
Gamo	Meloncillo
Ganado	Mufión
No lo sé	Otro

Al hacer clic en cualquier especie se abrirá otro cuadro que le permitirá especificar el sexo, la edad y el número de individuos (ver imagen a la derecha). Si no está seguro del sexo o la edad, déjelos como los valores predeterminados de "desconocido". Una vez que haya terminado, haga clic en "Guardar cambios". Esto añadirá su clasificación en la parte inferior de la imagen mostrada como una etiqueta.

Clasifica el animal

Jabalí

Nombre científico: *Sus scrofa*

Familia: Suidae

Apariencia: De compleción fuerte, de pelo grueso que puede ser gris oscuro, marrón, marrón arena o negro. Cuerpo musculoso con hombros pesados, cabeza grande con colmillos en ambos sexos. Patas fuertes y robustas. Los machos tienen un reborde de pelo a lo largo de la columna vertebral superior.



Imagen de Valentin Panzirsch - Archivo:Wildschein, Nohe Pulverstampfor.jpg, CC BY-SA 3.0 at, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=60902117>

Sexo

Desconocido

Hembra

Macho

Edad

Desconocido

Juvenil

Adulto

¿Cuántos?

Cerrar

Si la imagen contiene varias especies o una mezcla de clases de edad/sexo, por favor registre esas otras especies u otras clases de edad/sexo regresando al menú de especies (D) e introduciendo una nueva clasificación (ya sea para la misma especie con diferentes atributos de edad/sexo, o para una especie diferente). Si comete un error, puede hacer clic en la etiqueta en la base de la imagen para eliminarla.

Si cree que es imposible identificar la especie fotografiada (pero definitivamente hay un pájaro o un mamífero en la imagen), puede utilizar la opción "No identificable" (**Don't Know**) del menú D. Observe, además, que la lista de aves incluye la opción "Ave no identificada" (**Unidentified bird**). Preferiríamos que no se utilizara, pero a veces -especialmente para las aves en vuelo- la imagen borrosa no es identificable a nivel de especie. Si cree que una foto es particularmente buena o interesante, utilice el botón "Favorito" (**Favourite**) etiquetado con la letra E (esto marcará la imagen específica que está viendo, no toda la secuencia). Por último, si la secuencia de la imagen no contiene aves o mamíferos silvestres o domésticos, o si la secuencia contiene un ser humano, utilice los botones "Nada" (**Nothing**) o "Humano" (**Human**) en la parte superior izquierda (con la etiqueta F) para



Guía del “Avistador” en MammalWeb

identificarlo. Las imágenes que contienen seres humanos no se mostrarán de nuevo una vez que hayan sido marcadas.

Una vez que haya visto todas las imágenes de la secuencia, puede utilizar el botón "Siguiete secuencia" (**Next sequence**) situado en la parte superior derecha (etiquetado con una G) para pasar a clasificar la siguiente secuencia.

**Si tiene alguna pregunta o sugerencia, por favor contáctenos en info@mammalweb.org.
Gracias de nuevo – y disfrute desde su atalaya.**

